Dräger

Drägerwerk AG & Co. KGaA, 23542 Lübeck

MedConceptService LLP
(MedConcept Service)
Kamenova L.G.

Unser Zeichen
– mk

Tel.
+49 451 882-4317

E-Mail
Martin.koch@draeger.com

Betreffzeile

We reply to your request that the scanned copies of the certificates for Stetsov Dmitriy provided to us are fake. There is no information about these certificates in the TCManager registry. Stetsov Dmitriy has not been trained in Dräger training centers.

Additionally, please be advised that the A Dräger and Siemens Company logo shown on the certificates was no longer used by the manufacturer several years before 2016.

We, Drägerwerk AG & Co. KGaA Holding Company, Germany, do hereby confirm that there are only two companies in the Republic of Kazakhstan who are authorized to distribute Dräger made medical equipment, consumables and spare parts as well as to provide servicing and repair of medical equipment produced by the above mentioned manufacturer. These companies are:

1. MedConceptService LLP with the official address at: 52/54, Iskenderov Street, 050059 Almaty, The Republic of Kazakhstan.

2. Diagal LLP with the official address at: 88, Zhankent Street, Nur-Sultan, Republic of Kazakhstan.

Dräger

The authorized service centers based at the above mentioned companies have all necessary material, technical and technological resources and are able in full compliance with the requirements of our company to perform installation, diagnostics, repair and service maintenance of all registered equipment manufactured at Drägerwerk AG & Co. KGaA, Germany, on the territory of the Republic of Kazakhstan.

The aforesaid companies have direct access to all original spare parts and consumables which are essential to ensure safe and functional use of medical equipment made by Drägerwerk AG&Co.KGaA, Germany.

Also only the above mentioned companies have a specially trained technical staff (hereinafter - service engineers) with an access to the Dräger Service Connect database needed for qualified maintenance of Dräger medical equipment. The access codes are provided by Dräger only to the service engineers of the aforementioned companies and no one else can have access to them. In turn the authorized service centers based at these companies have all proper documentation, technical equipment and tools needed to perform the specified work.

Best regards

Drägerwerk AG & Co. KGaA Dräger Moislinger Allee 53-55 D-23558 Lübeck Postfach 1339

Martin Koch
Managing Director Direct Export
Drägerwerk AG&Co KGaA

Dräger

Dragerwerk AG & Co. KGaA, 23542 Любек
ТОО «MedConceptService»
(МедКонцепт Сервис)
Каменовой Л.Г.

Наш исходящий номер
-mk
Тел.:
+49 451 882-4317
Email:
Martin.koch@draeger.com

Тема письма

На Ваш запрос отвечаем, что скан-копии сертификатов на Stetsov Dmitriy, предоставленных в наш адрес, являются подложными. Информация о данных сертификатах отсутствует в реестре TCManager. Stetsov Dmitriy не проходил обучение в обучающих центрах Drager.

Дополнительно сообщаем, что логотип A Drager and Siemens Company, указанный в сертификатах перестал использоваться производителем за несколько лет до 2016 года.

А также, настоящим холдинговая компания «Dragerwerk AG&Co.KGaA», Германия уведомляет о том, что на территории Республики Казахстан официальными дистрибьюторами в области продажи медицинского оборудования производства «Dragerwerk AG &Co KGaA», Германия, а также расходных материалов, запасных частей и иных комплектующих к ним, и имеющими на своей базе авторизованные сервисные центры, созданные для квалифицированного сервисного обслуживания медицинского оборудования, производства «Dragerwerk AG&Co.KGaA», Германия, являются только две следующие компании:

1. ТОО «MedConceptService» (МедКонцепт Сервис) – юридический адрес: Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Искендерова 52/54.
2. ТОО «Диагаль» - юридический адрес: Республика Казахстан, г. Нур-Султан, ул Жанкент 88.

Drägerwerk AG & Co. KGaA
Moislinger Allee 53-55
23556 Любек, Германия
Почтовый адрес:
23542 Любек, Германия
Тел +49 451 662-0
Факс +49 451 662-2060
info@draeger.com
www.draeger.com
НДС № DE135062211

Банковские реквизиты:
Commerzbank AG, Любек
IBAN: DE95 2304 0022 0014 6795 00
Swift-код: COBA DE FF 230
Sparkasse zu Lübeck
IBAN: DE152305010 10001071117
Swift-код: NOLADE21SPL

Юридический адрес: Любек
Торговый реестр:
Окружной суд города Любек HRB 7903 HL
Генеральный партнер: Drägerwerk Verwaltungs AG
Зарегистрированный офис: Любек
Торговый реестр.
Окружной суд города Любек HRB 7395 HL

Председатель наблюдательного совета Drägerwerk AG & Co. KGaA и Drägerwerk Verwaltungs AG:
Стефан Лауэр
Исполнительный совет:
Стефан Драгер (председатель)
Райнер Клуг
Герт-Хартвиг Лесков
Доктор Райнер Писке
Антон Шрофнер

Авторизованные сервисные центры на базе вышеперечисленных компаний обладают всеми необходимыми материальными, техническими и технологическими средствами и могут в полном соответствии с требованиями нашей компании проводить установку, наладку, подключение, диагностику, ремонт и сервисное обслуживание всего зарегистрированного оборудования, на территории Республики Казахстан изготовленного на заводах «Dragerwerk AG&Co.KGaA», Германия.

Вышеназванные компании имеют непосредственный доступ ко всем оригинальным запасным частям и расходным материалам, без применения которых, невозможно гарантировать безопасное и функциональное использование медицинского оборудования производства «Dragerwerk AG&Co.KGaA», Германия.

И только вышеуказанные компании имеют в штате специально обученный технический персонал (далее сервисные инженеры), имеющие актуальные коды доступа, которые обновляются ежегодно для квалифицированного обслуживания медицинской техники Drager, основной задачей которой является сохранение жизни и здоровья пациента. Названные коды доступа предоставляются нашей компанией исключительно штатным сервисным инженерам выше обозначенных компаний, и иные лица не могут иметь доступ к ним. В свою очередь Авторизованные сервисные центры на базе указанных компаний имеют всю необходимую документацию, технические средства и инструменты необходимые для выполнения вышеуказанной работы.

С уважением,
/подписано от руки/
Мартин Кох
Управляющий директор по экспорту
Drägerwerk AG & Co. KGaA

Круглая печать: [Drägerwerk AG & Co. KGaA, Dräger, Аллея Мойслингер 53-55, почт.индекс 1339, D-23558, г. Любек]

Республика Казахстан, город Алматы.

Тринадцатое июля две тысячи двадцать первого года.

Текст-перевод документа с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Рыскуловой Асией Азатбековной в городе Алматы, Республика Казахстан.

Подпись: А- Рыскулова Асия Азатбековна

Республика Казахстан, город Алматы.

Тринадцатое июля две тысячи двадцать первого года.

Я, Пешкова Ирина Валерьевна нотариус г.Алматы, действующая на основании государственной лицензии № 0000154, выданной Комитетом по организации и правовой помощи и оказанию юридических услуг населению Министерства юстиции Республики Казахстан 27.07.2005 года свидетельствую подлинность подписи, сделанной известным мне переводчиком Рыскуловой Асией Азатбековной. Личность, подписавшего документ установлена, дееспособность и полномочия его проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 3124

Взыскано: 3209 тенге

Нотариус

КАЗАКСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ * Жекеше нотариус * Частный нотариус * Пешкова Ирина Валерьевна * КАЗАКСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ

НӨМІРЛЕНГЕН ЖӘНЕ БАУЛЫҚТАЛҒАН
ПРОНУМЕРОВАНО И ПРОШНУРОВАНО
БЕТТЕ/ЛИСТАХ
Нотариус Пешкова Ирина Валерьевна